

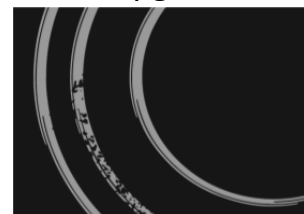


السكر والمواد الغذائية التي تحتوي على السكر يمكن أن تؤدي إلى تضرر سطح السيراميك الزجاجي (الخرزفي) بشكل دائم (شكل 5)، وبالتالي، يجب إزالتها عن سطح السيراميك الزجاجي (الخرزفي) في الحال ، بالرغم من أن منطقة الطهي لا تزال ساخنة (شكل 4).



شكل 4

علامات ودلائل على الفرن ويمكن ارتداء (شكل 2) إذا تم استخدامها:  
 . يساعد التنظيف العدواني.  
 . الصوف الصلب؛  
 . المقالي مع أسفل التالفة.



شكل 5

أي تغيير في لون سطح السيراميك الزجاجي (الخرزفي):  
 . لا يؤثر على عمله أو على استقرار السطح.

. إن تغير كهذا في الألوان على العموم ناتج عن احتراق بقايا الطعام أو استخدام أواني الطهي المصنوعة من مواد مثل الألمنيوم أو النحاس، وهذه البقع من الصعب إزالتها.

**تحذير:** جميع الأضرار المذكورة أعلاه تتعلق غالباً بالشكل الجمالي، أي مظهر الجهاز والذي لا يؤثر مباشرة على وظائفه. مثل هذه الأخطاء لا يغطيها الضمان.

## تحذيرات خاصة والتبليغ عن الأعطال

. خلال فترة الضمان، يقوم بالإصلاحات فقط مركز خدمة معتمد من قبل الشركة المصنعة.

. قبل اتخاذ أي إصلاحات، تأكد من فصل الجهاز عن التيار الكهربائي الرئيسي إما عن طريق إزالة الفيوز (المصهر) أو عن طريق فصل القابس الكهربائي من مقبس الحائط.

. العبث والإصلاحات بأجهزة المطبخ أو سطح الموقد الغير المسموحة يمكن أن تؤدي إلى صدمة كهربائية أو ماس كهربائي، وبالتالي، لا تحاول القيام بأية إصلاحات بنفسك. اترك مثل هذه المهام لخبير أو مركز خدمة معتمد.

. في حالة الاعطال البسيطة أو مشاكل في تشغيل الجهاز، تحقق من التعليمات التالية لمعرفة ما إذا كان يمكنك التغلب على الأسباب بنفسك.

. لا تغطي الكفالة إصلاح الأعطال أو الشكاوي الناتجة عن التركيب الخاطئ أو الاستخدام الغير السليم للجهاز. في مثل هذه الحالات، يتكفل المستهلك بدفع التكاليف المترتبة عليه.

فيما يلي بعض النصائح حول تصحيح بعض المشاكل الشائعة.

المشكلة	السبب المحتمل	تصحيح الأعطال
الشعلة غير متناسقة / غير مستقرة .	خطأ في ضبط تدفق الغاز.	اتصل بخبير للتحقق من أنابيب تمديد الغاز!
تغير فجائي في شعلة الموقد.	خطأ في تركيب أجزاء الموقد.	قم بتجميع أجزاء الموقد بشكل صحيح.
تحتاج شعلة الموقد المزيد من الوقت للاشتعال.	خطأ في تركيب أجزاء الموقد.	قم بتجميع أجزاء الموقد بشكل صحيح.
انطفاء الشعلة بعد فترة وجيزة من اشعالها.	تم الضغط على المقبض مدة قصيرة أو بشكل ضعيف.	استمر بالضغط على المقبض لفترة أطول. قبل تركه اضغط بشكل أقوى.
تغير لون الشبكة فوق الموقد.	هذه ظاهرة شائعة نتيجة لدرجة الحرارة العالية	قم بتنظيف الشبكة بمنظف العناية بالمعادن.
تم انقطاع التيار الكهربائي الرئيسي بشكل عام.	يمكن أن يكون الفيوز (المصهر) محترق.	افحص الفيوز (المصهر) في علبة الفيوزات وقم باستبداله إذا كان محترقاً.
مولد شرارة الاشعال الكهربائي للموقد لا يعمل.	يوجد بقايا طعام أو مواد تنظيف بين شمعة الاشعال والموقد	قم بفتح وتنظيف الفتحة بين شمعة الاشعال والموقد بعناية
إذا كان غطاء الموقد يبدو غير مقبول	أوساخ عادية	قم بتنظيف أغطية الموقد بمنظف العناية بالمعادن
لقد تغير لون القاعدة المصغرة لحمل ابريق القهوة	هذه ظاهرة طبيعية ناتجة عن درجات الحرارة العالية، وليس لها أي تأثير على الجودة.	استخدم القاعدة المصغرة لحمل ابريق القهوة فقط مع الموقد المساعد وعند الضرورة فقط

إذا استمرت المشكلة على الرغم من اتباع النصائح المذكورة أعلاه، اتصل بفني الخدمة المعتمد.

## أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ (ستينلس ستيل)

قم بتنظيف الأسطح الفولاذية المقاومة للصدأ (ستينلس ستيل) باستخدام قطعة قماش ذات انسجة ناعمة أو محلول من الماء الدافئ والقليل من سائل التنظيف مع قطعة اسفنج ناعمة. في حال البقع العنيدة الصعبة التنظيف، قم بنقعها أولاً. وأخيراً، جففها بقطعة قماش ناعمة.

يمكن استخدام منظفات أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ (الستينلس ستيل) لتنظيف الإطار عند الحاجة. أضفها واضغط بشكل طفيف باتجاه البقع.

يمكن استخدام منتجات العناية بأسطح الفولاذ المقاوم للصدأ (الستينلس ستيل) بعد التنظيف للمساعدة على إبقاء الجهاز بمظهر جيد ويعيق إعادة التلوث. أضفه باعتدال وباستخدام قطعة قماش ناعمة واتباع التعليمات على العبوة.

## ومقبض التحكم

لا تقم بإزالة مقابض التحكم كلياً عن لوحة الموقد السيراميكية الزجاجية. قم بتنظيف ومقبض التحكم بمحلول من الماء الدافئ وقليلاً من سائل التنظيف وباستخدام اسفنج ناعمة. يجب نقع البقع العنيدة الصعبة التنظيف أولاً. بعد التنظيف، جفف الأسطح بالكامل بقطعة قماش نظيفة.

## منصب رؤوس الغاز

أزل منصب رؤوس الغاز. قم بتنظيف المنصب ومقبض التحكم بمحلول من الماء الدافئ وقليلاً من سائل التنظيف وباستخدام اسفنج ناعمة. يجب نقع البقع العنيدة الصعبة التنظيف أولاً. بعد التنظيف، جفف الأسطح بالكامل بقطعة قماش نظيفة. لا تقم بتنظيف منصب رؤوس الغاز في غسالة الأطباق.

## المواقد

يجب تفكيك الموقد ومن ثم تنظيفه يدوياً باستخدام محلول من الماء الدافئ وقليلاً من سائل التنظيف وباستخدام اسفنج ناعمة.

أجزاء الموقد التي لا يمكن إزالتها يجب أن تنظفها بمسحها بقطعة قماش رطبة فقط. يجب تنظيف شمعات الإشعال و أداة التحكم بالشعلة بعناية بمسحهم بقطعة قماش رطبة (معصورة جيداً).

لا تسمح لمولد شرارة الإشعال (القادح) بالتبلل. إذا حصل وابتل ، فإنه لن يولد الشرارة. بعد التنظيف، جفف الأسطح بالكامل بقطعة قماش نظيفة.

تأكد من أن فتحات موزع اللهب نظيفة وجافة تماماً.

سوف يصبح غطاء تاج الموقد غير أملس مع مرور الوقت. هذا أمر طبيعي ولن يؤثر على عمل سطح الموقد.

لا تقم بتنظيف أي جزء من أجزاء الموقد في غسالة الأطباق.

بعد كل استخدام للوحة السيراميكية الزجاجية (الخرفية)، انتظر حتى تبرد وقم بتنظيفها، وإلا فإن بقايا أجزاء الطعام ستحترق على السطح الساخن في المرة القادمة التي تستخدم فيها الجهاز. من أجل تنظيف وصيانة منتظمة لسطح السيراميك الزجاجي(الخرفي) ، استخدام وسائل تنظيف خاصة والتي تشكل طبقة واقية على السطح، وتحميه من الأوساخ.

قبل كل استخدام، امسح أي غبار أو جزيئات أخرى عن سطح الموقد وأسفل الأوعية حيث يمكن أن تتسبب في خدش الأسطح (شكل 1).

. لليف المعدني؛

. الإسفنج الكاشط؛

. المنظفات الكاشطة؛

. بخاخ كاشط؛

. وسائل لإزالة التكلس؛

يمكن أن تخدش سطح الموقد (شكل 1 وشكل 2).

يمكن إزالة البقع الصعبة:

. باستخدام وسائل وأدوات تنظيف خاصة لتنظيف أسطح السيراميك الزجاجية (الخرفية). عند استخدام هذه

المنتجات، اتبع الإرشادات المرفقة من قبل الشركات المصنعة لها؛

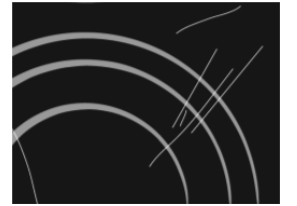
. باستخدام أداة كشط. تأكد من عدم ملامسة الجزء البلاستيكي من المنظف الكاشط لحقل الطهي الساخن. واحرص على ألا تؤذي نفسك بأداة الكشط!

يمكن إزالة البقع الخفيفة بقطعة قماش ناعمة رطبة، ثم، امسح السطح ليحفظ (شكل 3).

يمكن إزالة بقع الماء باستخدام محلول معتدل من الخل، ومع ذلك، لا تستخدم هذا المحلول لتنظيف الإطار (فقط مع بعض الموديلات)، حيث قد تصبح باهتة.

تحذير: تأكد من إزالة أية بقايا لوسائل التنظيف تماماً، حيث يمكن أن تضر بسطح السيراميك الزجاجي (الخرفي) عندما ترتفع درجة حرارة حقول الطهي.

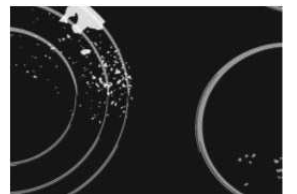
## السطح السيراميكي الزجاجي



شكل 1



شكل 2



شكل 3

يجب استخدام هذا الجهاز للغرض الذي صُمم من أجله، أي الطهي المنزلي. ويعتبر أي استخدام آخر غير صحيح هو خطير. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن الاستخدام السيء، والغير الصحيح، أو الغير عقلاني.

**استخدام المواقد**

- إذا لم يتم استخدام المواقد لعدة أيام، انتظر لبضع ثوان قبل إشعالها للسماح للهواء بالخروج من الأنابيب.
- بما أنه قد تم تجهيز المواقد للإشعال الأوتوماتيكي، فلا إشعالهم أضغط وأدر المقبض إلى رمز النجمة الصغيرة. يستخدم الجهاز مولد شرارة اشعال.
- إذا لم يتم اشتعال اللهب في غضون خمس ثوان، أدر المقبض إلى الوضعية 0 وكرر الإجراء، إذا لم تعمل شرارة الإشعال بسبب انقطاع التيار الكهربائي أو رطوبة شمعات الإشعال، يمكن أيضاً إشعال الغاز باستخدام عود كبريت أو ولاعة غاز.
- بالنسبة للموديلات المزودة بصمام أمان (الذي يقطع تدفق الغاز في حال انطفأت الشعلة) يتم اشعال شعلة الموقد كما هو موضح أعلاه، ولكن تأكد أنه تم الضغط على مقبض التحكم لمدة 5 إلى 6 ثوان بعد اشتعال اللهب. بعد هذا الوقت، يعطي جهاز الأمان ما يكفي من الوقت للتوقف، وسوف يستمر اللهب بشكل دائم.
- ويعد ذلك يمكن أن يتم ضبط حجم الشعلة بين الحد الأقصى والحد الأدنى. لا ينصح بأي ضبط بين 0 والحد الأقصى للشعلة، لأن اللهب غير مستقر خلال هذه الفترة الزمنية ويمكن أن ينطفئ.
- لإطفاء اللهب وإغلاق إمدادات موقد الغاز، أدر مقبض التحكم إلى الوضعية " صمام الغاز مغلق " .

**تحذير:** في حال تم تنظيف لوحة الموقد، تأكد من أنه تم تثبيت المواقد في مكانها ولا تتداخل مع مولد شرارة الإشعال (القادح).

**تحذير:** إذا انطفأت شعلة الموقد من دون قصد، أغلق مقبض التحكم لمدة دقيقة واحدة على الأقل قبل محاولة إعادة إشعاله.

**تنبيه:** قد ينجم عن استخدام موقد الغاز، حرارة ورطوبة ومنتجات قابلة للاحتراق في الغرفة التي تم تركيبه فيها. تأكد أنه تم تهوية المطبخ بشكل جيد وخاصة عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام. يجب الحفاظ على ثقب التهوية الطبيعية مفتوحة أو قم بتركيب جهاز تهوية آلي (مروحة إضافية آلية). قد يستدعي الاستخدام المكثف للجهاز لفترة زمنية طويلة المزيد من التهوية، على سبيل المثال فتح إحدى النوافذ، أو تهوية أكثر فعالية، على سبيل المثال رفع درجة التهوية الآلية إن وجدت.

**التنظيف والصيانة**

لا تستخدم جهاز التنظيف بالبخار لتنظيف الجهاز. يمكن أن يصل البخار إلى المكونات الكهربائية ويسبب ماس كهربائي.

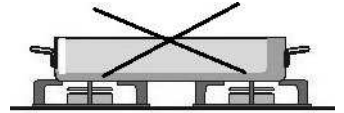
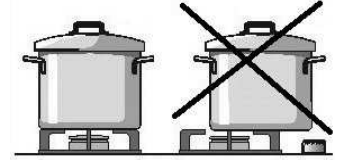
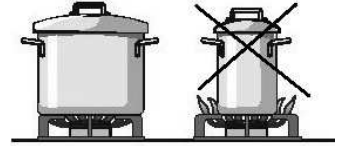
- يجب تنظيف الجهاز بشكل منتظم، ويفضل بعد كل استخدام، وبعد أن يبرد.
- لتجنب بقع الماء ورواسب الجير، استخدم قطعة قماش ناعمة لتجفيف الأسطح التي تم تنظيفها بالماء.
- يمكن أن يتسبب غليان السوائل وانسكابها بفقدان لون أجزاء و سطح الموقد المقاوم للصدأ (ستينلس ستيل). قم بإزالة أي تلوث على الفور.

**لتجنب إتلاف الأسطح الخارجية للجهاز، لا تستخدم:**

- وسائل التنظيف التي تحتوي على الصودا، منظفات قلووية، والأمونيا، ومنظفات حامضية أو الكلور.
- وسائل التنظيف التي تحتوي على مواد مزيلة للترسبات.
- المواد المزيلة للبقع والصدأ.
- وسائل التنظيف الكاشطة، على سبيل المثال منظفات على شكل بودرة أو كريم.
- وسائل التنظيف المذيبة.
- وسائل تنظيف غسالة الأطباق.
- وسائل تنظيف الشواية والفرن.
- وسائل تنظيف الزجاج.
- الفراشي أو الاسفنج القاسي والكاشط، على سبيل المثال الاسفنج المعدني، والفراشي أو الإسفنج الذي استخدم سابقاً مع مواد التنظيف الكاشطة.
- العناصر الحادة المدببة (هذه يمكن أن تلحق الضرر بالحشية (الجوان) بين الإطار و سطح العمل).

## أوعية الطهي

- لا اختيار الصحيح لأوعية الطهي سيحقق وقت طهي واستهلاك غاز أفضل. قطر الوعاء هو العامل الأكثر أهمية.
- للحصول على الأداء الأفضل للمواقف، استخدم أواني ذات قاع مسطح وقطر يتناسب مع الموقد المستخدم.
- اللهب الذي يتجاوز حواف الأوعية الصغيرة جداً، يمكن أن يلحق الضرر بأوعية الطهي، وعلاوة على ذلك، سيكون استهلاك للغاز أكثر في مثل هذه الحالات.
- الأواني ذات الأقطار الصغيرة (أواني القهوة والشاي، وما إلى ذلك)، يجب أن يتم ضبط حجم الشعلة المستخدمة وذلك للتأكد بأن اللهب لا يتجاوزه الجزء السفلي للأواني.
- يحتاج الغاز أيضاً إلى الهواء لإتمام عملية الاحتراق. إذا كانت الوعاء كبير جداً، وإمدادات الهواء إلى الموقد غير كافية، ينجم عن ذلك، تأثير احتراق أقل.
- لا تستخدم أواني مقعرة أو محدبة القاع.
- ضع الوعاء دائماً فوق الشعلة، وليس على جانب واحد. وإلا فيمكن أن ينقلب.
- ضع الأوعية فوق منصب رؤوس الغاز، وليس فوق الشعلة مباشرة. تأكد من أنه تم وضع منصب رؤوس الغاز وأغطية الموقد بشكل صحيح قبل استخدام الجهاز.
- لا تضع الأوعية الكبيرة على رؤوس الغاز بالقرب من مقابض التحكم. قد تتضرر هذه من درجات الحرارة العالية جداً.
- لا تستخدم مقلاة، وأواني، وشواريات أو حجارة شواء، بحجم أكبر من الحد الأقصى المحدد لكل موقد على حدى؛ بشكل خاص يجب ألا تغطي مواقد أكثر بنفس الوقت. يمكن أن يؤدي تراكم الحرارة إلى تضرر الجهاز.
- لا تستخدم أواني الحديد الصب، الشواريات، أطباق الخزف، وغيرها لفترة طويلة من الزمن على أقصى قدر من الطاقة وخاصة على مواقد الغاز الزجاجية الكريستال.
- يجب وضع الأواني على الموقد بعناية. لا تطرق الموقد ولا تضع وزن زائد فوقه.
- يمكن أن يختفي لمعان لوحة العمل (الستينلس ستيل) الفولاذية المقاومة للصدأ عندما تتعرض للحرارة المفرطة. وبالتالي فإننا لا نوصي بالطهي لفترات طويلة بالحجر الأملس، الأواني الخزفية أو أواني الحديد الصب. تجنب استخدام رقائق الألومنيوم لحماية لوحة العمل أثناء عملية الطهي.
- لا يسمح بإعداد الطعام في الألومنيوم الرقيق أو الأوعية البلاستيك على مناطق الطهي الساخنة. لا تضع أي عناصر بلاستيكية أو رقائق ألومنيوم على لوحة الموقد السيراميكية الزجاجية.
- لا تستخدم مقلاة، وأواني، وشواريات أو حجارة شواء، بحجم أكبر من الحد الأقصى المحدد لكل موقد على حدى؛ بشكل خاص يجب ألا تغطي مواقد أكثر بنفس الوقت. يمكن أن يؤدي تراكم الحرارة إلى تضرر الجهاز.



نوع الموقد	TC	MW	R	SR	A
قطر المقلاة (مم)	22-26	22-24	22-24	18-22	12-18

## عملية

### عناصر التحكم

صمام الغاز مغلق	⏏	
اشعال	★	
تدفق أقصى للغاز	🔥	
تدفق أدنى للغاز	🔥	

## جدول فالوات موقد الغاز

الموقد		A	SR	R	MW	TC
		1,00	1,75	3,00	3,30	3,80
الطاقة الاسمية (كيلوواط)						
G30/G31	28-30/37mbar	0,50	0,65	0,85	0,85	0,98
G30	50mbar	0,43	0,58 - M	0,80 - H6	0,80 - S	0,77 - F4
G20	20mbar	0,72 - X	0,97 - Z	1,28 - H3	1,28 - T	1,35 - K
Ø BY-PASS (mm)						
G30/G31	28-30/37mbar	0,27	0,34	0,42	0,55	0,62
G30	50mbar	0,27	0,34	0,42	0,55	0,62
G20	20mbar	REG.	REG.	REG.	REG.	REG.

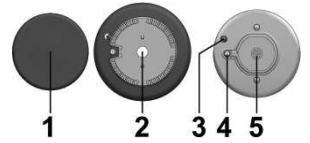
## التعديل للتكيف مع مختلف أنواع الغاز

رقم المقالة	بلد المقصد	الفئة	الغاز وإمدادات الضغوط
426147 426150 439193 426162 426167 439192 426166 450420 426153 567006 426149 426160	AE	I3B/P	G30=30mbar ; G20=20mbar
426164 426162 426158	SA	II2H3+	G30=30mbar ; G20=20mbar
663459 663463	SA	I3B/P	G30=50mbar

- تم تزويد موقد الغاز بأداة تحكم بالشعلة. في حال انطفأت شعلة الموقد عن قصد أو عن غير قصد، على سبيل المثال عند انسكاب السائل المغلي أو عندما يكون هناك رياح في الغرفة، يتم قطع إمدادات الغاز أوتوماتيكياً لمنع الغاز من التسرب في الغرفة.
- يجب أن يتم وضع أغطية موقد الغاز بحذر تام على تيجان الموقد. تأكد من عدم إعاقة فتحات توزيع الشعلة على تيجان الموقد.

## تحذيرات هامة

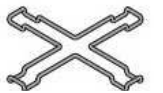
1. غطاء موزع الشعلة
2. موزع الشعلة مع داعم للغطاء
3. القطب الكهربائي الخاص بالاشتعال
4. شمعات الاشعال
5. الفالة



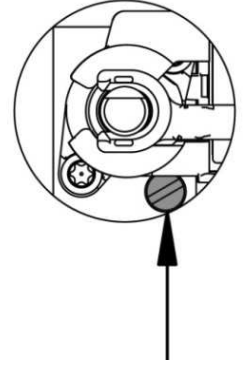
## (متوفر فقط في بعض الموديلات)

- استخدم الاكسسوار (الملحق) عند استخدام أنية بقطر أصغر.
- ضع الاكسسوار (الملحق) على الشبكة فوق الموقد المساعد.

## حامل ابريق القهوة



## تعديل تدفق الحد الأدنى للغاز



## تعليمات لغاز المدينة (G110، G120، G150.1) وغاز الميثان (G20، G25)

1. أشعل الموقد على الحد الأدنى.
2. أزل مقابض التحكم، بما في ذلك الحشوات (الجوان).
3. أزل مفتاح رأس الغاز وأدر برغي التعديل الموجود بجانب قضيب مفتاح رأس الغاز حتى يتم الوصول إلى الحد الأدنى النظامي للهب :
  - بعكس اتجاه عقارب الساعة لزيادة تدفق الغاز
  - باتجاه عقارب الساعة لتقليل تدفق الغاز
4. أعد تجميع المقبض وتحقق من استقرار لهب الشعلة (عند تدوير المقبض بشكل فجائي من الحد الأقصى إلى الحد الأدنى يجب ألا ينطفئ اللهب).
5. كرر العملية على جميع مفاتيح الغاز.

## تعليمات حول الغاز السائل (G30: LPG، G31)

قم بإحكام تثبيت البرغي على جانب قضيب مفتاح رأس الغاز وأدره باتجاه عقارب الساعة.

## المعلومات الفنية

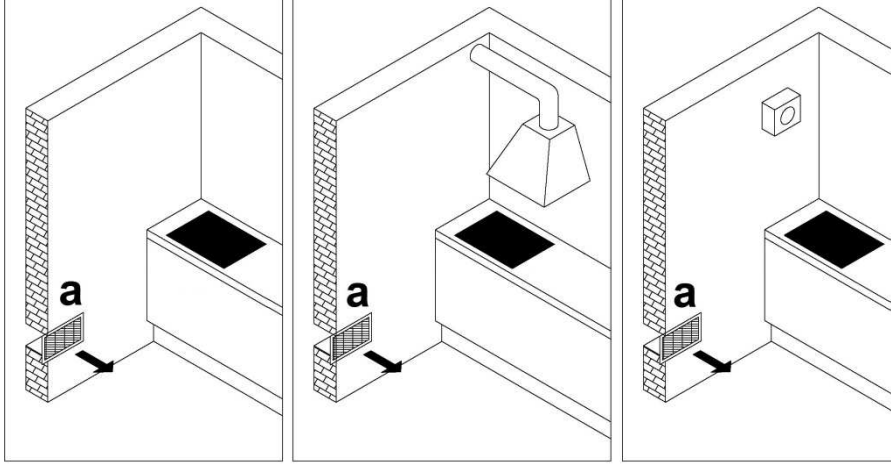
426150 429254 429253	439193 426152	426160 426167 439192	426164 - 426162 426166 - 450420 426153 - 567006	<b>A:</b> الموقد الاحتياطي <b>SR:</b> الموقد النصف سريع <b>R:</b> الموقد السريع <b>MW:</b> موقد الـ Mini-Wok <b>TC:</b> الموقد الثلاثي الحلقات
SR SR	SR SR	SR R	SR R	
R A	MW A	TC A	TC A	
220-240 V~ ; 50/60 Hz				
جهد العمل				
G20=20mbar	G30=30mbar	G30=30mbar	G30=30mbar	فئة الغاز المستخدمة
7500 واط	7800 واط	11300 واط	11300 واط	إجمالي الطاقة

426147	426158 - 453969 453969 - 429255	439422	439421	<b>A:</b> الموقد الاحتياطي <b>SR:</b> الموقد النصف سريع <b>R:</b> الموقد السريع <b>MW:</b> موقد الـ Mini-Wok <b>TC:</b> الموقد الثلاثي الحلقات
SR SR	SR R	A	SR SR	
R A	TC A	R SR	MW A	
220-240 V~ ; 50/60 Hz				
جهد العمل				
G30=30mbar	G20=20mbar	G20=13mbar	G20=13mbar	فئة الغاز المستخدمة
7500 واط	11300 واط	7500 واط	7800 واط	إجمالي الطاقة

663459 663463	426159	426149	439427 439425	<b>A:</b> الموقد الاحتياطي <b>SR:</b> الموقد النصف سريع <b>R:</b> الموقد السريع <b>MW:</b> موقد الـ Mini-Wok <b>TC:</b> الموقد الثلاثي الحلقات
SR R	SR R	A	SR SR	
TC A	TC A	R SR	R A	
220-240 V~ ; 50/60 Hz				
جهد العمل				
G30=50mbar	G20=20mbar	G20=20mbar	G20=13mbar	فئة الغاز المستخدمة
11300 واط	11300 واط	7500 واط	7500 واط	إجمالي الطاقة

## توصيل لوحة الموقد بمأخذ الغاز

- يجب أن يتم توصيل الجهاز وفقاً للأنظمة المتداولة، يجب أن يقوم بهذه المهام فني مؤهل، معتمد من شركة توزيع الغاز أو مركز خدمة معتمد!
- قبل التركيب والتوصيل، تأكد من استيفاء مقاييس ضبط الجهاز لشروط التوزيع المحلية والتمديدات (نوع الغاز وضغطه) والتي تتطابق مع إصدار الجهاز. يشار إلى إصدار هذا الجهاز على لوحة التصنيف.
- هذا الجهاز غير مناسب للتوصيل إلى نظام عادم للدخان (على سبيل المثال مدخنة).
- **تنبيه:** يجب أن يتم تركيب وتوصيل الجهاز وفقاً لأنظمة التركيب المتداولة السارية المفعول. ويجب اتخاذ الحيطة لضمان التهوية الكافية ( $a = \min. 100 \text{cm}^2$ ). قد ينجم عن استخدام موقد الغاز، حرارة ورطوبة ومنتجات قابلة للاحتراق في الغرفة التي تم تركيبه فيها. تأكد أنه تم تهوية المطبخ بشكل جيد وخاصة عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام: يجب الحفاظ على ثقوب التهوية الطبيعية مفتوحة أو قم بتركيب جهاز تهوية آلي (مروحة إضافية آلية). قد يستدعي الاستخدام المكثف للجهاز لفترة زمنية طويلة المزيد من التهوية، على سبيل المثال فتح إحدى النوافذ، أو تهوية أكثر فعالية، على سبيل المثال رفع درجة التهوية الآلية إن وجدت.

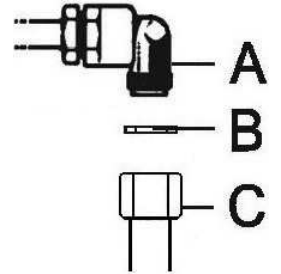


- كذلك تم تزويد الجهاز بمحول للغاز السائل، وتوصيلة مذكرة، وحشيات غير معدنية (فقط في بعض الموديلات).
- على الجانب السفلي، تم تزويد لوحة الموقد بتوصيلة غاز ملولبة.
- عند التوصيل، يجب إحكام تثبيت مفصل الأنابيب لمنعه من الدوران.
- لإحكام ربط الوصلات مع بعضها، استخدم حشوات غير معدنية (جوان) ومانعات تسرب معتمدة.
- يجب أن تستخدم الحشوات (جوان) لمرة واحدة فقط. لا ينبغي أن تتشوه الحشوات الغير المعدنية (جوان) المسطحة أكثر من 25 في المئة.
- لتوصيل الجهاز إلى مأخذ الغاز، استخدم خرطوم مرن معتمد ومجرب.
- يجب السماح لتوصيلة الخرطوم المرن التحرك بحرية. لا ينبغي أن تتلامس مع الأجزاء المتحركة من الأثاث أو مع الجزء السفلي من لوحة الموقد.
- بعد توصيل لوحة موقد الغاز، تحقق من أي تسرب عند الوصلات.

ISO7-1 R1/2 A مأخذ توصيل بحسب

B طوق غير معدني (جوان) بسماكة 2 ملم

C محول للغاز السائل (اعتماداً على الموديل)



- استخدم فقط أنابيب وحشوات (جوان) وفقاً للمعايير. يجب أن يتم توصيل هذه الأنابيب، بحيث لا يتجاوز طولها الـ 2000 ملم، عند تمديدها بشكل كامل. لسهولة التوصيل ومنع تسرب الغاز، قم بتوصيل الأنابيب إلى مأخذ لوحة الموقد أولاً، ثم إلى مأخذ الغاز الرئيسي. التوصيل بعكس تسلسل هذه الطريقة تعيق توصيل حشية الغاز (الجوان) بين مأخذ الغاز الرئيسي ومأخذ لوحة الموقد.

### ⚠ عند اكتمال عملية التوصيل:

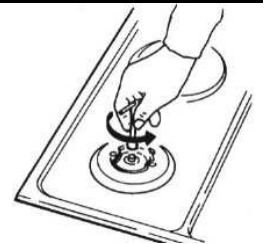
- تأكد من أنه تم إحكام إغلاق جميع الوصلات تماماً باستخدام رغوة الصابون. لا تستخدم اللهب أبداً.
- وتأكد أيضاً من أن الأنابيب المرنة لا يمكن أن تتلامس مع أي جزء متحرك من لوحة الموقد (مثل الدرج) وأنها ليست في موضع يمكن أن تتضرر.
- تحقق من أن الموقد يعمل بشكل صحيح. يجب أن تكون اللهب مرئياً تماماً، وينبغي أن يكون أزرق اللون وأخضر في المركز. إذا كان اللهب غير مستقر، قم بزيادة الحجم الأدنى للهب.

- إجراءات أو تعديلات التكيف للطبخ مع نوع آخر من الغاز لا يتطلب إزالة الجهاز من سطح العمل.
- قبل التحويل إلى نوع آخر من الغاز، قم على الفور بفصل الجهاز عن التيار الكهربائي الرئيسي وقم بإغلاق صمام مأخذ الغاز.
- أزل الشبكة الداعمة وأغطية الشعلات مع التيجان المرافقة لها.
- قم باستبدال فاللات الجمل الحراري الموجودة بأخرى مطابقة لنوع الغاز الجديد والمزود المتوفر (انظر الجدول أدناه). في الشعلات المزوجة، يمكن الوصول إلى عناصر التعديل خلف الفاللة الرئيسية للوحة الواقية.
- بعد الانتهاء من هذا التسلسل، قم باستبدال ملصقة الإعدادات القديمة بأخرى جديدة مزودة من أجل المحقنة الجديدة.
- يتضمن الجدول "التعديل للتكيف مع مختلف أنواع الغاز" فئة، وأنواع الغاز المتداولة، التي يمكن استخدامها.

### التعديل للتكيف مع مختلف

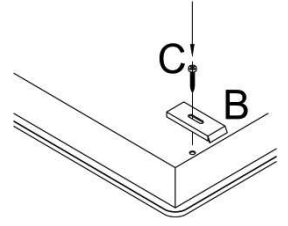
#### أنواع الغاز

#### (فقط في بعض الموديلات)





## إجراء التثبيت (مع تثبيت السناد)



- يجب أن يتم تركيب سطح العمل أفقياً تماماً؛
- ختم قطع الأسطح مع تسرب مناسبة لتجنب التورم الناجم عن الرطوبة. يجب أن يكون تسرب مقاومة للحرارة.
- تغذية كابل اتصال أنابيب أسفل من خلال خفض التدريجي؛
- أدخل لوحة الموحد في الفتحة المقصودة؛
- قم بتثبيت الجهاز في وسط الفتحة المقصودة.
- الجزء السفلي من الصفيحة مزود بتقريب حيث تم وضع بحيث يمكنك شد البراغي **C** التي تثبت السناد **B** في مكانها.

## توصيل الجهاز بالشبكة الرئيسية للتيار الكهربائي

- يجب أن يتم توصيل الجهاز من قبل فني معتمد خبير..
- يجب أن تتطابق حماية النظام الكهربائي مع جميع الأنظمة المتداولة.
- يمكن الوصول إلى مشابك التوصيل عند فتح / إزالة أغطية مشابك التوصيل.
- قبل توصيل الجهاز، تأكد من أن جهد التيار الكهربائي المشار إليه على لوحة التصنيف متطابق مع جهد الدارة الكهربائية المنزلية. يجب أن يتم التحقق من جهد التيار الكهربائي من قبل فني مؤهل باستخدام جهاز قياس مناسب !
- لوحة تصنيف المعلومات الأساسية مرفقة بالجهاز على الجانب السفلي من الفرن.
- من أجل توصيل ثابت إلى شبكة التيار الكهربائي الرئيسية، قم بتوصيل قاطع كهربائي لجميع أقطاب الدارة بين الجهاز والتيار الكهربائي الرئيسي. يجب أن يكون لهذا الجهاز توصيل منفصل لجميع الأقطاب، بحيث يؤمن قطع كامل تحت ظروف الفئة III للجهد الزائد.
- يجب أن تكون الاجراءات الحالية والأجزاء المعزولة محمية من أي احتمال للتماس.

### تحذير!

- قبل القيام بأية إجراءات، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي. قم بتوصيل الجهاز وفقاً لمخطط توصيلات الكهرباء المزودة؛ تأكد من صحة جهد شبكة التيار الكهربائي المتداولة !
- يجب توصيل سلك التأريض إلى المشبك المشار إليه برمز التأريض.
- يجب تمرير كابل التوصيل الكهربائي الرئيسي عبر مشبك التثبيت الذي يحمي الشريط من السحب عن غير قصد.
- بعد توصيل الجهاز، قم بتشغيل كافة حقول الطهي/ السخانات لحوالي ثلاث دقائق للتأكد من أنها تعمل بشكل صحيح.
- التوصيل الغير الصحيح يمكن أن يؤدي إلى إتلاف أجزاء الجهاز، مما يجعل الضمان لاغياً.
- يجب أن يتم تمرير كابل التوصيل الكهربائي بالجزء الخلفي من الجهاز بطريقة مناسبة بحيث لا يلامس الجدار الخلفي للجهاز، وهذا الجزء يمكن أن يسخن بشدة أثناء عمل الجهاز.

يمكن استخدام ما يلي للقيام بالتوصيل:

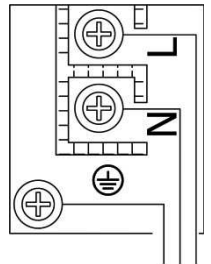
H05RR-F , 3x0,75 ملم<sup>2</sup>

H07RN-F , 3x0,75 ملم<sup>2</sup>

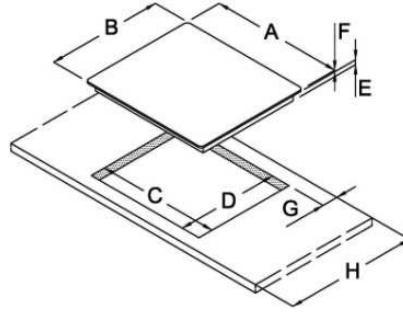
H05V2V2-F , 3x0,75 ملم<sup>2</sup>

خط حامي	L	بني
خط أرضي	(⊥)	أصفر / أخضر
خط محايد	N	أزرق

### التوصيل

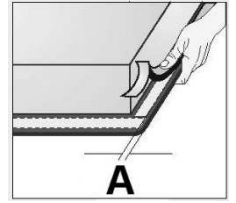


	A (ملم)	B (ملم)	C (ملم)	D (ملم)	E (ملم)	F (ملم)	G (ملم)	H (ملم)
426147-439193 426149-439421 439422	600	510	560	480	45	3	50	≥ 600
426153-450420 453969-429255 453969	750	510	720	480	45	3	50	≥ 600
426150-426152 439425-429253 439427-429254	585	510	560	480	40	9	50	≥ 600
426166-426167	885	510	860	480	40	9	50	≥ 600
426160-426164 426162-567006 663459-663463	880	510	860	480	45	3	50	≥ 600
439192-426158 426159	750	510	720	480	40	9	50	≥ 600



قبل إدخال الجهاز في فتحة سطح العمل في المطبخ، يجب وضع طوق من الحشية العازلة على الجانب السفلي من لوحة الموقد السيراميكية الزجاجية.  
لا تقم بتثبيت الجهاز دون الحشية العازلة!

تثبيت رغوة الطوق  
(للأجهزة الزجاجية)



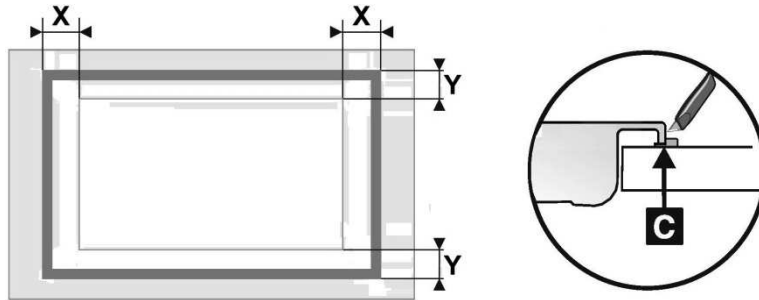
يجب إصاق الحشية على الجهاز على النحو التالي:

- قم بإزالة الشريط الواقي عن الحشية.
- ثم ألصق الحشية على الجانب السفلي من الزجاج ، على مسافة A = 2-3 ملم من الحافة تقريباً (كما هو موضح في الشكل). يجب أن يتم إصاق الحشية على طول الحافة الزجاجية وألا تتداخل مع بعضها (تتجاوز السماكة) عند الزوايا.
- عند إصاق الحشية، تأكد ألا يتلامس الزجاج مع أي جسم حاد.

تركيب جلدة التثبيت  
(للسطح استينلس استيل)

تناسب بعناية طوقا العازلة المقدمة حول الحافة الخارجية للثقب المحرز في أعلى كما هو موضح أدناه، والضغط عليه بيديك بحيث سطحه بالكامل يلائم بشكل مريح (اتبع الأبعاد هو مبيّن).

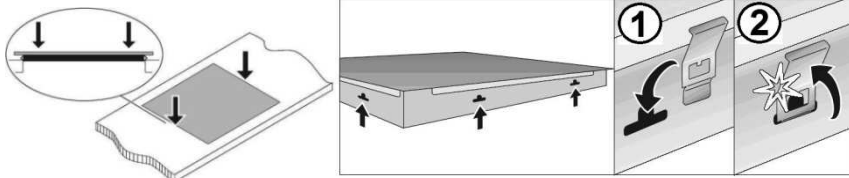
الأبعاد في الرسم يشير **C** تقليم بعناية قبالة تتجاوز طوقا ("إجراء التثبيت" بعد إبزيم كوكتوب إلى الأعلى) انظر أدناه إلى حفرة وإلى الحافة الخارجية للحشية



X	10ملم
Y	15ملم

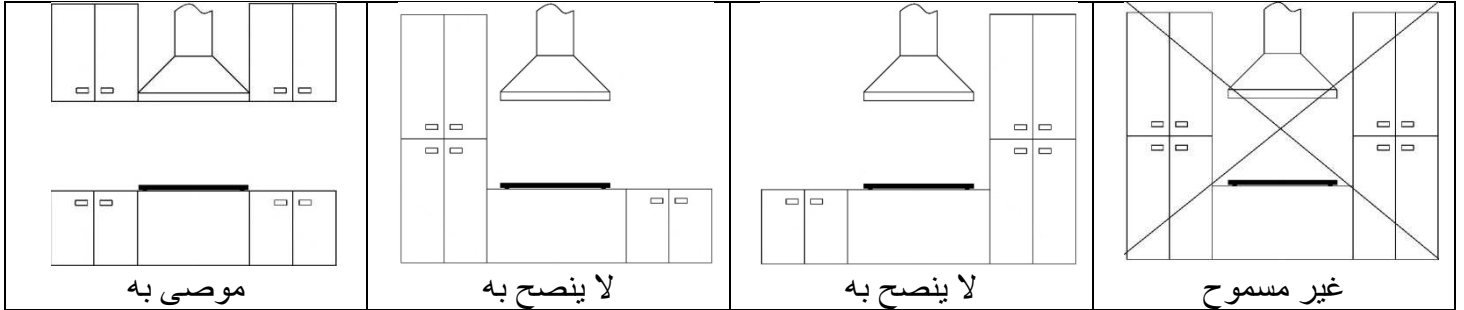
إجراء التثبيت  
(مع النوايوض)

- يجب أن يكون السطح أفقي تماما.
- تغطية قطع الأسطح بمادة مناسبة لتجنب الانتفاخ الناتج عن الرطوبة. يجب أن يكون المادة مقاومة للحرارة.
- ضع النوايوض المتوفرة في مناطقهم.
- تغذية كابل اتصال أنابيب أسفل من خلال المدخل الخاص؛
- أدخل الجهاز في المدخل الخاص؛
- اضغط على الفرن بقوة نحو سطح العمل من الأعلى .



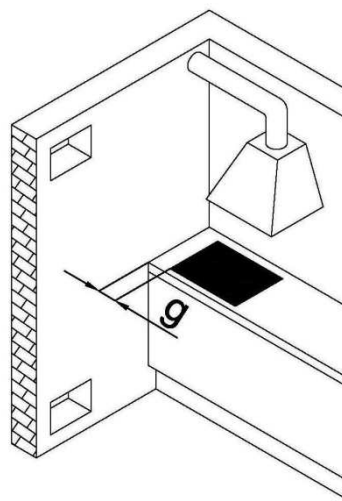
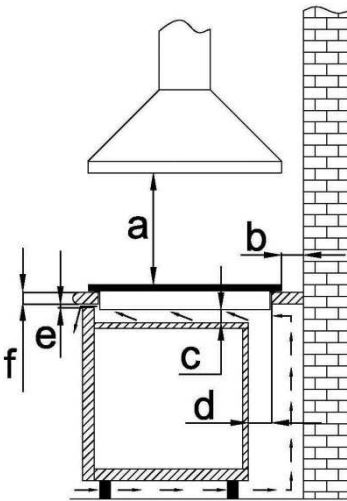
## التركيب تحذيرات هامة

- يجب أن يقوم بتركيب الجهاز داخل سطح العمل في المطبخ الرئيسي فني مؤهل بشكل كافٍ.
- خشب القشرة أو أي أثاث مطبخي يجري تركيب الجهاز داخله، يجب أن يُعامل بمادة لاصقة ذو مقاومة كبيرة للحرارة (100 درجة مئوية)؛ وإلا فهناك احتمال تغيير لون أو تشوه سطح العمل.
- الشكل المثالي لتثبيت الجهاز يجب أن يكون بترك مسافة كافية على الجانبين. قد يتواجد جدار في الجهة الخلفية وخزانة طويلة أو جدار على جانب واحد.
- على الجانب الآخر، لا يجب أن يكون هناك خزانة أو فاصل أعلى من سطح الطهي.

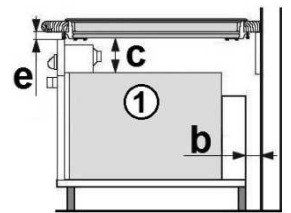


- لا يسمح باستخدام لوحات أو ألواح ديكور خشبية على أسطح العمل خلف الجهاز.
- يجب أن تكون المسافة بين حافة الجهاز وأثاث المطبخ المجاور لا تقل عن 250 ملم.
- جميع الأحجام والمسافات التي يجب أخذها لعمل الجهاز بشكل جيد موضحة في الأشكال الواردة أدناه.
- لا ينبغي أن تكون قطعة أثاث المطبخ تحت لوحة الموقد مزودة بدرج. إذا كانت قطعة أثاث المطبخ هي جدار أفقي، ينبغي تثبيتها على ارتفاع لا يقل عن 20 ملم عن السطح السفلي لسطح العمل. يجب أن تكون هناك مسافة فارغة بين الجدار ولوحة الموقد، ولا يجب وضع أية عناصر في تلك الفجوة.
- إن تعليق، أو تثبيت قطع أثاث المطبخ على الحائط يجب أن يكون بعلو كافٍ حتى لا يتداخل مع سير العمل.
- يجب ألا تقل المسافة بين لوحة الموقد والشفاط عما هو مذكور في تعليمات تركيب شفاط المطبخ. الحد الأدنى للمسافة هو 800 ملم. انظر تعليمات تركيب وتشغيل الشركة المصنعة للوحة الموقد للحصول على التفاصيل.
- قم بتركيب خزانات الحائط وشفاط الطهي قبل تركيب الجهاز لتجنب إلحاق الضرر به.
- الحد الأدنى للمسافة بين لوحة الموقد المدمجة والجدار الخلفي موضح في رسومات التركيب.
- يجب أن يكون الجزء الأمامي مزود بفتحة تهوية بحيث لا تقل عن 5 ملم.
- لا يجب تثبيت الجهاز فوق الثلاجة، الثلاجة-المجمدة، المجمدة، غسالة الأطباق، الغسالة، غسالة-نشافة أو النشافة.

- فقط الأفران المزودة بمروحة تيريد يمكن تركيبها تحت لوحة الفرن هذه ①.
- قبل تركيب الفرن، يجب إزالة الجدار الخلفي من قطعة أثاث المطبخ في المكان الذي تم قصه لتركيب لوحة الموقد. كذلك، يجب ترك مسافة لا تقل عن 5 ملم من الجانب الأمامي.



a	أدنى 800 ملم
b	أدنى 50 ملم
c	أدنى 20 ملم
d	أدنى 80 ملم
e	أدنى 5 ملم
f	25-40 ملم
g	أدنى 250 ملم



- ترتفع درجة حرارة الجهاز والأجزاء التي يمكن الوصول إليها أثناء الاستخدام. يجب أخذ الحيطة لتجنب لمس عناصر التسخين. يجب إبقاء الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات تحت المراقبة.
- لا تترك الأطفال الصغار بدون مراقبة عندما يعمل الجهاز. هناك خطر التعرض للاحتراق أو السقوط.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات الجسدية والعقلية أو عدم وجود الخبرة والمعرفة الكافية، ما لم تتم مراقبتهم أو توجيههم بكيفية استخدام الجهاز بطريقة سليمة وفهم الأخطار الناجمة والمرتبطة باستخدام هذا الجهاز.
- يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
- لا يجوز تنظيف وصيانة الجهاز من قبل الأطفال ما لم تتم مراقبتهم.
- **تحذير:** عدم مراقبة الطعام الذي يحتوي على الدهون والزيوت أثناء الطهي على الموقد يمكن أن يتسبب في حريق. لا تحاول إطفاء النار بالماء، قم بإيقاف تشغيل الجهاز ثم قم بتغطية اللهب بغطاء أو قطعة قماش مبللة.
- **تحذير:** خطر الحريق: لا تقم بتخزين عناصر على أسطح الطهي.
- **تحذير:** لا تستخدم لوحة الموقد السيراميكية الزجاجية (الخزفية) إذا كانت مشعورة أو مكسورة. إن لوحظت أية تشققات مرئية، قم على الفور بفصل الجهاز وقطع التيار الكهربائي لتجنب احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم منظفات البخار أو منظفات الضغط العالي لتنظيف لوحة الموقد، لأن هذا قد يؤدي إلى صدمة كهربائية.
- لا ينبغي وضع العناصر المعدنية مثل السكاكين والشوك والملاعق والأغطية على سطح الموقد لأنها يمكن أن تسخن.
- لا يمكن تشغيل لوحة الموقد من خلال أجهزة توقيت خارجية أو نظام التحكم عن بعد.
- لا تستخدم لوحة الموقد لتدفئة الغرفة.
- إذا كان هناك مقبس كهربائي على الجدار القريب من لوحة الموقد وتم توصيل أجهزة أخرى في ذلك المقبس، تأكد من عدم ملامسة كابل التيار الكهربائي مع مناطق الطهي الساخنة.
- لا تقم بتخزين أية عناصر حساسة للحرارة، أو مواد أو أدوات تحت لوحة الموقد، على سبيل المثال المنظفات، والبخاخات، وغيرها.
- في حالة تعطل الجهاز، قم بفصل الجهاز على الفور عن التيار الكهربائي الرئيسي واتصل بمركز الخدمة.
- الجهاز مُصنَع وفقاً للمعايير المثلى والمختصة بالسلامة.
- لا تقم بتوصيل لوحة لموقد لامدادات الطاقة باستخدام كابل تمديد كهربائي أو مأخذ متعددة، لأنها لا تضمن السلامة الكافية (مثل مخاطر ارتفاع درجة حرارة المأخذ المتعددة).
- قم بتوصيل الجهاز إلى توصيلات دائمة.
- إذا كان سلك التمديدات تالف يجب استبداله بسلك خاص او الحصول عليه من المصنع الوكيل مقدم الخدمة.
- يجب أن يقوم بتركيب الجهاز داخل سطح العمل في المطبخ وتوصيلات الجهاز بالتيار الكهربائي الرئيسي وتوصيلات الغاز فني مؤهل بشكل كاف.
- (التركيب الفئة: 3)
- عندما يكون الجهاز قيد الاستخدام، ستتشكل حرارة ورطوبة إضافية في الغرفة. عند استخدام الجهاز لفترة طويلة من الزمن بمستوى أداء عالي، التهوية المكثفة مطلوبة أو استخدام شفاط مطبخي في الغرفة حيث تم تركيب الجهاز.
- لا تستخدم موائد الغاز، إذا بدا اللهب غير مستقر.
- إذا شممت رائحة غاز في الغرفة، قم فوراً بإغلاق صمام مأخذ الغاز أو اسطوانة الغاز أو خط أنابيب الغاز، قم بإغلاق جميع مسببات الحريق (بما في ذلك السجائر)، قم بتهوية الغرفة، لا تقم بتشغيل أي جهاز كهربائي، واتصل بخبير الغاز الطبيعي.
- وينبغي أيضاً أن يتم إغلاق صمام مأخذ الغاز الرئيسي عند عدم استخدام موائد (رؤوس) الغاز لفترة طويلة من الزمن (على سبيل المثال عند الذهاب في عطلة).
- لا تضع أواني فارغة على لوحة الموقد.
- لا ينبغي استخدام لوحة الموقد السيراميكية الزجاجية (الخزفية) كأسطح عمل. الأدوات الحادة قد تسبب خدوش.
- لا يسمح بإعداد الطعام في الألومنيوم الرقيق أو الأوعية البلاستيكية على مناطق الطهي الساخنة. لا تضع أي عناصر بلاستيكية أو رقائق ألومنيوم على لوحة الموقد السيراميكية الزجاجية (الخزفية).
- تأكد من أنه تم وضع/ تثبيت موائد (رؤوس) الغاز بشكل صحيح.
- بعد استعمال لوحات الحديد المطبقة لفترة طويلة، قد يحدث تغير في لون لوحة وحواف منطقة الطهي. الضمان لا يغطي خدمات التصليح.

⚠️ لا تستخدم مقلاة، وأواني، وشواريات أو حجارة شواء، بحجم أكبر من الحد الأقصى المحدد لكل موقد على حدى؛ بشكل خاص يجب ألا تغطي موائد أكثر بنفس الوقت. يمكن أن يؤدي تراكم الحرارة إلى تضرر الجهاز.

إن الرمز على المنتج أو على ملصقة التغليف يشير على أن هذا الجهاز مصمّم للاستخدام المنزلي فقط، فيرجى عدم استخدامه في أغراض أخرى. ولا تستخدمه كنفاية منزلية.

بل عوضاً عن ذلك يجب تسليمه إلى مراكز التجميع المتخصصة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

من خلال ضمان التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، فإنك تساهم في الحيلولة دون حدوث عواقب سلبية محتملة ناجمة عن معالجة النفايات بشكل غير ملائم والتي تهدد البيئة وصحة الإنسان. والتي قد تنتج بسبب الطريقة غير الصحيحة في التخلص من المنتج.

لمزيد من المعلومات التفصيلية حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمجلس البلدية المحلي أو بخدمة التخلص من النفايات المنزلية أو بالمترجم الذي اشتريت منه هذا المنتج.



تم تصنيع طَبَاخ الغاز الكهربائي المدمج هذا للاستخدام المنزلي. أجهزتنا معبأة بمواد ملائمة للبيئة والتي يمكن إعادة تدويرها، يمكن إيداعها أو التخلص منها دون أي خطر على البيئة. كما أن مواد التعبئة والتغليف هذه مزودة بعلامة تحذيرية وفقاً لذلك. عند انتهاء دورة عمل الجهاز الخاص بك، احرص على عدم تلوث البيئة، وقم بتسليمه إلى مراكز تجميع النفايات المعتمدة للأجهزة المنزلية القديمة.

### **تعليمات الاستخدام**

تم إعداد تعليمات الاستخدام للمستخدم، حيث تصف الجهاز وطريقة استخدامه. هذه التعليمات معدة لأنواع متعددة من الأجهزة لذلك يمكن أن تجد بعض المواصفات لوظائف قد لا يمتلكها جهازك.

تصلح هذه التعليمات فقط لرمز الدولة المشار يمكن أن يقوم بتوصيل الجهاز إليه على الجهاز. إذا لم يكن هناك رمز للدولة على الجهاز، ينبغي مراعاة التعليمات الفنية لمطابقة الجهاز لمتطلبات وأنظمة الاستخدام في دولتكم.

### **تعليمات التركيب**

يجب أن يتم توصيل الجهاز وفقاً للتعليمات المرفقة به، وكذلك الالتزام بالأنظمة والمعايير وفقاً للأنظمة المتداولة. يجب أن تتم التوصيلات من قِبل شخص مؤهل فقط.

### **لوحة التصنيف**

لوحة تصنيف المعلومات الأساسية مرفقة بالجهاز على الجانب السفلي من الفرن.

يسعى المصنّع للقيام بتعديل المنتج باستمرار. لهذا السبب، إن النص والرسوم التوضيحية في هذا الكتاب هي عرضة للتغيير دون إشعار.

احتفظ بهذه التعليمات في أماكن يسهل الوصول إليها ؛ ويرجى إعطاء هذا الكتيب للمالك الجديد في حال قمت ببيعه.

4	تحذيرات هامة
5	التركيب
7	توصيل الجهاز بالشبكة الرئيسية للتيار الكهربائي
8	توصيل لوحة الموقد بمأخذ الغاز
9	المعلومات الفنية
11	عملية
12	التنظيف والصيانة
14	تحذيرات خاصة والتبليغ عن الأعطال



AR

# تعليمات الاستخدام والتركيب

**gorenje**

LIB30592

R11-270417